

# El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA  
DECANO DE LA PRENSA DE TENERIFE

TARIFA DE ANUNCIOS

Quincenas en primera plana, 30 céntimos línea de 600 ps y en la segunda, 20; en la tercera, 15; en cuarta, 10.—Comentarios, desde 10 hasta 50 céntimos la línea.—Kéculas mortuorias, a 15 pesetas en primera plana, y a 12 en la segunda. Importantes rebajas para anuncios permanentes

Teléfono 256

Toda la correspondencia administrativa, debe dirigirse al Sr. Administrador de EL PROGRESO.

PRECIOS EN DIFERENTES PARTES  
Esta Provincia y Canarias, un año.  
En el extranjero, un trimestre.  
Número 10 céntimos. Número 20.  
SECCION Y ADMINISTRACION  
TALLERES:  
IMPRESA GARCIA CRUZ  
FUNDADOR,  
Santiago Garcia Cruz

## Creando problemas

Ignoramos si la plaza de la Constitución fué transformada en la forma rápida, chusa y mediocre que lo fué, para crear un problema y luego darle la adecuada solución.

Ignoramos también si la Administración de Correos fué trasladada al estrecho edificio en que hoy se encuentra y si la construcción de la Casa de Correos ha sufrido tantos vaivenes para crear otro problema y que se le diera la solución adecuada.

Ignoramos, en fin, si muchas cosas que en esta capital fueron ejecutadas defectuosamente, lo fueron con el propósito de crear problemas y que luego se les diera la solución eficaz. Lo que sí sabemos, porque claramente lo dijo varias veces el último ex-alcalde, es que para crear un problema fueron principadas las obras del Palacio de Justicia por la parte ocupada por la cárcel, para que el Estado se diera prisa en resolver el expediente de la Prisión en proyecto y que sea construida.

Claro está que no deja de ser cómodo eso de crear problemas cuyas consecuencias otros han de sufrir. La creación del problema de la cárcel ha traído por consecuencia que los reclusos vivan hacinados, precisamente en la parte más estrecha, sombría, húmeda y antihigiénica de la vieja cárcel. Para su uso dice que se está preparando un local provisional. Mientras, y ya va para un año, en el tugurio actual se pudren los presos. Muy humano! Pero el problema fué creado. Ahora sí, lo crearon quienes no sufren las consecuencias del problema en cuestión.

Vamos a dar por supuesto que por fin se habilita el local provisional y a él son trasladados los presos. Seguramente este local no reunirá las condiciones que exige un establecimiento de tal índole. Estarán los presos en él—vamos a suponerlo—mejor que hoy; pero así siempre. Y sobre esto el Ayuntamiento tendrá una nueva carga, sabe Dios por cuántos años.

¿Se ven las consecuencias de ese procedimiento de crear problemas? En efecto, los problemas fueron creados; pero no han tenido aún la resolución, que tan inmediata se pidió, para justificar la determinación y para acallar las protestas que promovía un procedimiento tan erróneo, cuando no se cuenta con recursos propios para acometer al momento lo que se proyecta.

Por todas partes se creó problemas. Incluso se creó en el asunto del abasto de agua, para precipitar su solución. Lo cómodo es que, en este problema, como en el de la cárcel, quien lo creó no era afectado por él. Así se puede ser héroe.

Otros varios problemas fueron creados y antes de darles la solución, se abandonó la Alcaldía, con el pretexto de una oposición. Así es fácil y hacedero todo: crear problemas, gastar dinero de empréstitas leoninas y prometer mucho, y marcharse cuando se acabó el dinero, para que esos problemas los resuelvan otros y paguen el dinero gastado y aditamentos, es muy cómodo y brillante.

Así cualquiera es héroe.

## LAS PROXIMAS CORRIDAS

En la tarde de hoy llegarán a nuestro puerto los ocho toros de las ganaderías salmantinas que han de lidiarse en nuestra plaza los días 25 de diciembre y 6 de enero por las cuadrillas de los famosos diestros «Maravillas» y Sacristán Fuentes.

El desencajonamiento se hará el domingo 21 en el redondeo de la plaza, espectáculo que por primera vez se celebra en Canarias.

Las localidades se han puesto hoy a la venta en la tabaquería de don Víctor González.

## Se desea

comprar un camión de una y media a dos toneladas.  
Para ofertas dirigirse a la Librería Guimerá en la Rambla de Pulido.

## La gran corriente...

A partir de los cuarenta años, la corriente de la vida, muy rápida desde su origen, adquiere una velocidad espantosa. Y nos arrastra como hojas secas de árboles caídos al Ródano, río que tiene prisa de llegar al Mediterráneo; loco furioso que tiene prisa de suicidarse...

¡Más despacio! ¡Modera tu ímpetu! —le decimos. Y en vez de apaciguarse según nuestro deseo, cada minuto se precipita más. Los árboles de las márgenes siguen desnudándose, melancólicos, sobre el agua fugitiva; pero las florillas de los jardines lejanos no la sienten pasar, no sienten pasar nada...

Copas del rocío, sus coronas recién abiertas se han llenado de miel y tiemblan bajo los besos del aire... Ni les asusta la precipitación de las ondas, porque están lejos y ningún riesgo inmediato de deshoje y arrastre les amenaza todavía...

Al contrario. Para ellas es lentitud lo que para la fronda decadente es calaridad aterradora.

Y, mientras el paisaje se borra en la bruma y las orillas huyen, decimos:

¡Vengan a nos los reinos que Luzbel ofreció a Jesús desde la montaña de la tentación! Allí está el palacio de la Dicha; allí está el eden de la Gloria; allí está el Eldorado del Amor; allí está la California de la Fortuna. ¡Vengan a nos! Tenemos tanta prisa en vivir como el Ródano en llegar al Mediterráneo y asbarse...

Pero vino en un soplo la tarde, pálida como una muerta, y ni Dios ni Satanás nos dieron ningún raiño de los que soñamos y ambicionamos... ¡Qué frío hace! Estamos desnudos, como los árboles cuyas hojas marchitas arrastra el Ródano...

Somos hijos del Tiempo, que nos ama y devora como Saturno a su prole. Lo que dejamos atrás, entabrebre nuestra memoria: lo que tenemos delante, enluta nuestra visión. Recordámonos florados: miramos estremecidos...

Nos acercamos a una u otra ribera, como las hojas que se van río abajo; pero las dos nos rechazan. Nada nos detiene ya, porque somos más fuertes que todos los obstáculos en nuestro desesperado abandono. Somos naufragos nadadores que no encontraremos una costa hospitalaria. No hay ninguna tabla de salvación para ese descendimiento que finalizará en hundimiento...

No sólo nos lleva la corriente sino que se lo lleva todo. Y cada vida individual es por último en el río del Tiempo una isla desierta con su Robinson...

Francisco González Díaz.

## En China cortan la cabeza a las mujeres que usan melena

Debe de ser muy penoso para una china moderna vivir en un país en que son tan fuertes las luchas entre las tendencias ultramodernas y la reacción atávica, hasta tal punto que son decapitadas las mujeres que llevan peinado de melena, porque la mujer, según los tradicionalistas, "no debe someterse tan vanamente a las oscilaciones de la moda". Entre las mujeres chinas y la policía de costumbres, hasta en el mismo Shanghai, moderna gran ciudad, hay entablada una encarnizada contienda. La policía rechaza toda novedad en la moda femenina, por ser contraria a "viejas costumbres", y más aún por ser un signo de independencia femenina.

A fines de octubre la policía dictó un decreto prohibiendo a las mujeres de Shanghai el presentarse en público con faldas cortas o con las piernas desnudas. Esta prohibición ha sido coronada por el éxito, a causa de que el frío prematuro ha obligado a las mujeres a usar el tradicional vestido de invierno.

Es, sin embargo muy poco probable que la prohibición dé resultado en la primavera, pues la mujer china, por lo menos la de la gran ciudad, se pone abiertamente a las imposiciones de la tradición y a las exigencias de la Policía. A causa de ello, solamente la mujer de las bajas clases sociales usa el clásico pantalón, mien-

tras que las demás llevan la falda femenina. En cambio, los hombres cambiaron ya la falda por el calzón.

También las antiguas vestimentas chinas están sujetas a las oscilaciones de la moda, si bien el observador occidental carece de la suficiente práctica para apreciar tales variaciones. Pero la parlenta de provincias que viene a Shanghai tendrá muy buen cuidado de no presentarse con el vestido nacional de anticuado corte, pues hará el ridículo, lo mismo que lo hacen las provincianas de los países europeos.

Mientras que la moda femenina en China se ha ido adaptando muy lentamente a la moda occidental, la evolución de la moda masculina, que comenzó mucho antes, no está aún completamente terminada. Si bien es cierto que el moderno comerciante chino viste a la europea, no faltan, sin embargo, muchas gentes que exigen la vuelta del vestido nacional y que se imponen una contribución especial a los chinos ataviados a la moderna.

Solamente en un punto han estado los chinos de acuerdo: en la supresión de la trenza. La trenza fué impuesta a los chinos por los soberanos de la Manchuria, y ya poco después de la revolución de 1911 se apresuraron todos a despojarse de ella. Los habitantes de la Manchuria piensan, sin embargo, de otra forma, y conservan a todo trance la trenza tradicional. Prueba de ello es que en el norte de China, hasta en las grandes ciudades como Peking, Tientsin y Mukden, se ven hoy todavía muchos hombres con trenza.

## CONCIERTOS

Por gestiones del empresario don Ramón Baudet, y en vista del éxito obtenido en su reciente actuación en Las Palmas, por el notable concertista de violoncello Rafael Jaimez, se celebrarán en el Teatro Guimerá, de esta capital, dos magníficos y extraordinarios conciertos, el lunes 22 y martes 23 del corriente mes, tomando parte en los mismos el reputado pianista García de Paredes y el excelente violinista León Villaverde.

Estos conciertos, patrocinados por el Círculo de Bellas Artes y para los cuales se ha abierto un abono, se sujetarán a estos programas:

**PRIMER CONCIERTO**  
I  
Airoso; Bach.  
Concierto; Haydn.  
a Allegro moderato.  
b Adagio.  
c Allegro  
Violoncello y piano.

II  
Letus Land; Cyril Scott.  
Estudios y variaciones sinfónicas; Schumann.  
Piano solo.

III  
Elegía; Fauré.  
Melodía en fa; Rubinstein.  
Intermedio de Goyescas; Granados.  
Tarantella; Popper.  
Violoncello y piano.

**SEGUNDO CONCIERTO**  
I  
Adagio; Bach.  
Concierto; Saint-Saens.  
Violoncello y piano.

II  
Trío en do sostenido; Mendelssohn.  
a Allegro moderato.  
b Adagio.  
c Allegro finale.  
Violín, violoncello y piano.

III  
García de Paredes  
Sonata en do sostenido menor op 27; Beethoven.  
a Adagio sostenuto.  
b Allegretto.  
c Allegro moderato,  
Piano solo.

## III

Adagio con variazioni; Respighi.  
Danza número 5; Granados.  
Canción india; Rimsky-Korsakoff.  
Fileuse; Dunkler.  
Violoncello y piano.  
Piano Gaveau cedido galantemente por la casa Santiago Cruz Gómez, sucesor, en honor del señor Jaimez.

## Junta Directiva

En junta general el Círculo de Amistad XII de Enero, eligió la siguiente directiva para el próximo año de 1931:

Presidente, don Rafael Sánchez Pinedo.  
Vicepresidentes, don Manuel Santaella Cayol y don Mariano Forcadell.  
Secretario, don Imeldo Barbazano.  
Vice-secretario, don Fernando Crespo Lorente.  
Contador, D. Vilehaldo Abreu Sansón.  
Tesoroero, don Juan Pedro E. García Talavera.  
Vocales, don Joaquín Martí Acuña, don Juan A. Torre Romero, don Angel Acosta, don Adrián Hardisson Baudet, don Francisco Delgado Herrera, don José Díaz Prieto, don Nicolás Pérez Alayón y don Juan Fernand Cruz.  
Comisión de presupuestos: don Francisco González González, don Julio González Espinosa, don Francisco Domínguez Santana, don Oscar Pestana Ramos y don Fernando González.

## Un informe comercial

El consejero comercial de la embajada española en Washington señor don Luis Calderón, informó sobre los orígenes y modalidades características del momento presente de las relaciones económicas de España y los Estados Unidos, ante la Cámara Española de Comercio de Nueva York, expresándose en los siguientes términos:

"El comercio mundial tiene dos aspectos, uno interior dentro de las fronteras y otro exterior que establece esas corrientes que designamos con las palabras importación y exportación y que tienen una existencia real y necesaria ya que si esas corrientes o intercambio comercial se interrumpiesen, traería consigo un estancamiento, pues así puede designarse el limitar el aumento de producción al del consumo de los habitantes de un país y sin la virilidad y beneficioso progreso y perfeccionamiento que la competencia trae consigo y riqueza que dicho intercambio implica.

"Todo país tiene o debe tener necesariamente una sobreproducción que procura mantener, y acrecentar para su movimiento de exportación, cuyo valor le sirve para adquirir del exterior los productos y manufacturas que necesita e incluso los llamados artículos de lujo, es decir, estos dos corrientes son automáticas e inseparables.

"Los Estados Unidos tienen supletiva protección como la tienen todos los países y para estudiar las causas en que ésta pudiese ser excesiva o no suficiente, han establecido ese organismo llamado Comisión de tarifas, en el que los que estamos interesados directamente en vigilar y facilitar el intercambio comercial tenemos nuestra mirada esperando ver el resultado de las investigaciones que está llevando a cabo. No hay duda que esta Comisión, y dada la autoridad y preparación de las personas que la componen, es una garantía para los que a ella acuden o acudan en el porvenir. No existe en ningún país un organismo semejante que presente esta oportunidad a los productores nacionales ni a los que importan o exportan al mismo, aunque si bien en los demás países existe también un procedimiento cuya finalidad es casi la misma, y que consiste en sentarse alrededor de una mesa los represen-

tantes de los intereses comerciales de dos países para defender mutuamente éstos y además para estudiar la posibilidad de mantener y mejorar el intercambio comercial entre las dos partes, que después de todo no deja de ser una acertada práctica internacional.

"Con la Comisión de Tarifa tenemos otro sistema basado exclusivamente en un estudio comparativo del coste de producción extranjero del nacional; pero que dada su organización y leyes que rigen sus procedimientos no puede tener en cuenta las influencias y naturales consecuencias que sus resoluciones pueden causar en el intercambio comercial de los Estados Unidos con un país determinado.

"No es a mí, en este lugar, a quien corresponde ni criticar ni juzgar cuál de los dos sistemas, con el tiempo, es el mejor y más práctico.

"Limitándome al comercio hispanoamericano, admito, desde un principio, que es difícil con las estadísticas a la vista juzgar hoy qué proporción en la baja experimentada desde el 18 de junio último, en que entró en vigor la nueva Tarifa, corresponde a los efectos de la tarifa y cuál a la depresión comercial que hoy sufre este país, como el mundo entero. Las estadísticas nos dan que en el primer trimestre de 1930 las exportaciones norteamericanas a España bajaron en relación con iguales períodos de 1929, 26 por 100; en el segundo trimestre 22 por 100 y en el tercer trimestre, 26 por 100; probablemente el reflejo de la crisis. En cambio las importaciones aquí de España nos arrojan por los mismos períodos: 11 por 100, 9 por 100 y, en último, o sea desde que la Tarifa 1930 está en vigor pasa a 40 por 100. Desde luego la baja es muy apreciable, y sólo es de sentir que no exista hoy un medio de establecer concesiones recíprocas para que España pudiese aumentar el volumen de sus exportaciones a los Estados Unidos y los Estados Unidos el de las suyas a España, ambas factibles de un gran desarrollo, y por lo tanto beneficiosas desde el punto de vista general para ambos pueblos.

Estados de Consumo.  
Fés de Vida.  
De venta en esta Imprenta.

## INFORMACION VARIA

### Los milagros de Santa Teresa del Niño Jesús

Lisieux.—Millares de raras peticiones de todos los países se reciben semanalmente en la oficina de Correos de Lisieux, dirigidas a Santa Teresa, "Recreita del Niño Jesús". Entre las últimas figura la siguiente, del hijo de un doctor francés que ejerce en la actualidad en el Congo.

"Te agradezco sinceramente, querida pequeña santa, habermes curado, y en reconocimiento envío un cheque postal para comprar una gran piedra en tu nueva iglesia. Estamos esperando una hermanita en nuestra familia; pero como vivimos en un país habitado por negros, te ruego que sea blanca. Cuando regrese a Francia iré a verte."

Pocas semanas después llegó la siguiente carta:

"Gracias por haber escuchado mi petición. Mi hermanita ha llegado, y es blanca. Muchísimas gracias."

Este milagro, sin embargo, no ha sido puesto al crédito de Santa Teresa por las autoridades eclesiásticas.

## Se casa el heredero de la Corona de Francia

París.—Se anuncia un nuevo matrimonio de príncipes. El conde de París es ya novio oficial de su prima la princesa Isabel Orleans de Braganza. Ella, linda morena, de ojos azules, ha pasado la mayor parte de su vida en el castillo D'Eu, donde nació. El, como hijo del duque de Guisa, es el heredero legítimo del Trono de Francia y como tal le acatan aún algunos señores franceses. Cuenta veintidós años, y ha cursado sus estudios en la Universidad Católica de Lovaina. No tiene ningún hermano varón pero sí tres hermanas casadas con el duque de Harcourt, el príncipe Cristóbal de Grecia y el duque de Apulia. La princesa Isabel es nieta del duque de Nemours, esposo de una hija de don Pedro, emperador del Brasil, nido a su vez del Rey Luis Felipe.

El matrimonio será bendecido probablemente en Palermo. En los salones parisinos se ha recibido con agrado la nueva de este noviazgo casual real.

## Efemérides canarias

19 diciembre 1860.—Son exhumados en el cementerio de Las Palmas, los restos del ilustre historiador de las islas Canarias, don José de Viera y Clavijo, siendo depositados en el panteón Capitul.

19 diciembre 1879.—Gran temporal de aguas en Santa Cruz de Tenerife. Las lluvias hicieron subir el agua en algunos sitios más de medio metro. A las seis menos cuarto de la mañana la impetuosidad de las aguas era asombrosa. La fuerza de la corriente derribó el puente que une el casco de la población con el barrio del Cabo sobre el Barranco de Santos.

Este había sido construido en 1826, después del sismo de aquel año. De una casa situada en las inmediaciones de la Fuente de Morales solo quedó la mitad. En el resto de la población y fincas inmediatas, también el temporal causó daños de consideración.

### La Dieta polaca se inaugura con un formidable escándalo

Varsavia.—La apertura de la nueva Dieta polaca se ha señalado por incidentes violentos.

Cuando el nuevo primer ministro, Slavak fué a leer el mensaje presidencial, los comunistas prorrumieron en gritos de abajo el Gobierno. Después de grandes esfuerzos fueron expulsados del salón. Numerosos miembros de los partidos de oposición no estaban en la sala, y los presentes, al procederse a la votación para la elección de presidente, escribieron en las papeletas de votación "Brest-Litof" en lugar del nombre de un candidato, recordando con ello que en Brest-Litof están prisioneros varios adversarios políticos del mariscal Pilsudski.

Finalmente, el señor Switalski, ex presidente del Consejo, ha sido elegido presidente de la Dieta.

### ¿Quién es su mamá?

Essex, Conn.—Un individuo de cincuenta y tres años de edad exige e informes de quién fué su madre.

En 1877, una mujer desconocida dio a luz un niño en el pueblo de Virestad, lo dejó al cuidado de un ama y desapareció. Antes de marcharse entregó una carta al párroco, que sólo le podría abrirse, cuando el niño fuera mayor de edad, por el marido de su ama de cría.

Pasó el tiempo, y el único que podía abrir la carta de la desconocida marchó a los Estados Unidos, donde murió. El hijo abandonado ha querido siempre saber quién fué su madre, pero el párroco se ha negado a entregarle la carta.

Las autoridades eclesiásticas dicen que el párroco cumplo con su deber, pues prometió no entregar la carta más que a una determinada persona. El abogado nombrado por el hijo dice que la intención de la madre es que su hijo supiera todo lo relativo a su nacimiento algunos años más tarde. Si la persona quien iba dirigida la carta ya no existe, debe el Gobier-



**NO CORRA RIESGOS CON LA ALIMENTACION DEL NIÑO**

Una alimentación deficiente en la infancia, es perjudicial al organismo de muchas enfermedades crónicas más tarde. Véase cómo y cómo el niño consume alimentándose con COW & GATE. Aunque desde un principio haya sido imposible la alimentación materna, este lactante se proporcionará con esta leche una constitución robusta. El niño de hoy, con la leche de COW & GATE, gana hoy de más robustez y de más felicidad que el niño de ayer.

**LACTICINIO**  
**Cow & Gate**  
**(Vaca y Barrera)**



Wm. Lactinon  
Milk and Lactinon  
(Lactinon)  
(Lactinon)

Wm. y G. M.  
La Palma,  
Dr. George W.  
San Juan de Puerto Rico

**IMPRESOS**  
que se hallan de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36:

**FE DE VIDAS**  
**RELACIONES de jornales**  
**RECIBOS para participaciones de Loterías**  
**HOJAS DECLARATORIAS de importación de mercancías libres de derechos de Puertos Francos**  
**ESTADOS DEL MOVIMIENTO de los Depósitos de Consumo**  
**HOJAS DE RECONOCIMIENTO de substancias alimenticias**  
**RECIBOS de alquileres de casas**  
**TALONARIOS de vales**

**Lo que dijo EL PROGRESO**  
**hace 25 años**  
19 de diciembre de 1905 (martes)

En lugar preferente se inserta una carta dirigida por el insigne republicano don Nicolás Salmerón, a nuestro director, de la cual son los párrafos: "No solo como republicano, sino como hombre amante de la patria, estimo meritoria labor la que ha iniciado EL PROGRESO. Si en todas partes importa fundir en spretado haz las fuerzas republicanas, en esa provincia insular, la unión de todos, la inteligencia entre cuantos comunguen en la aspiración de instaurar en España un régimen de justicia y libertad, es obra de alta trascendencia patriótica."

Para todo cuanto a eso tienda, para defender los sagrados intereses de esas islas, harto abandonadas por los gobiernos que se suceden en nuestro desdichado país, cuenten ustedes con el entusiasmo y decidido apoyo de la minoría republicana del Parlamento y con mi modesto concurso.

Los republicanos de Tenerife, como los de la provincia entera de Canarias, saben que ocupan preferente lugar en el afecto de los republicanos peninsulares; honor que les es debido por las relevantes pruebas de patriotismo que vienen ofreciendo."

**NOTICIAS**  
Por dificultades surgidas a última hora, completamente ajenas a nuestra voluntad, ayer no pudo publicarse EL PROGRESO.

De paso para Cuba y Centro América ayer estuvo en esta capital don Antonio Vallejo, que en tiempos de la dictadura fue Capitán General y gobernador civil de Canarias, y hoy es Director general de Carabineros.

**Andrés Rodríguez y C.**  
**SERVICIO FIJO SEMANAL**  
para los puertos de Las Palmas, Tenerife, Gran Tarajal y La Guirra por los buques veleros

**GUANCHINERFE y HERBANIA**  
Para informes: calle Doctor Añart número 12—Teléfono 180.

no intervenir y considerarse como el depositario legal de ella. El caso ha despertado interés, y se hacen toda clase de comentarios.

**La falta de armonía de los calendarios**

Belgrado.—Yugoslavia pierde más de mil millones de dinars cada año a causa de los días de fiesta innecesarios.

Esta pérdida enorme, igual a una séptima parte del valor total de las exportaciones yugoslavas, es debida a la falta de armonía entre los calendarios de la Iglesia católica romana y de la Iglesia ortodoxa, resultando que mucha gente celebra aquí dobles días de fiesta.

Para suprimir este gasto de tiempo los comerciantes e industriales de Yugoslavia han pedido al Gobierno la urgente reforma del calendario.

**Una clase nueva: la del descanso**

Nueva York.—En Bernard College se ha organizado una nueva enseñanza académica, que seguramente todas las alumnas desearán aprobar. El nuevo curso, llamado "Clase de descanso", es considerado como obligatorio para algunas de las estudiantes, no demasiado fuertes o convalescentes de alguna enfermedad.

La nueva clase tiene ya una matrícula de cincuenta alumnas. Todo lo que las estudiantes de la "Clase de descanso" tienen que hacer es permanecer acostadas en una azotea destinada a este objeto.

**En un pueblo murciano se encuentran su cura ni sacristán**

Murcia.—Comunican de Beniel que el día 3 del actual abandonó el pueblo el sacerdote de aquella parroquia, en la que, además, no hay sacristán, por lo que la iglesia se encuentra cerrada, sin que se celebren oficios ni se toquen las campanas al alba ni a la hora de las ánimas. Estos toques han sido sustituidos por los vecinos disparando para el primero tres cohetes y para el segundo siete. Igual procedimiento emplean para sustituir la hora del reloj, que tampoco funciona.

**Al marcharse el cura, don Francisco Leandro y Ocaña, entregó las llaves del cementerio en el retornado del Real. Uno de estos días se murió un niño, y su padre acudió a dicho retornado pidiendo que se hiciera el entierro según es costumbre en el pueblo; es decir, con la asistencia de la Iglesia.**

El rector le entregó las llaves del cementerio, negándose a prestar ningún otro servicio, alegando no estar autorizado para hacerlo.

**Para los que roban besos**

Portland (Oregón).—Si un hombre besa a la mujer de otro sin que ésta lo quiera no se puede exigir la menor indemnización al marido ofendido. Este ha sido el fallo del juez Knowie, de esta ciudad, en una curiosa demanda presentada recientemente.

Un individuo llamado Savojian presentó una demanda contra otro llamado Miller, al que exigía una indemnización de 100 libras por haber besado a su mujer a la fuerza.

**DE SOCIEDAD**

**OBITUARIO**

Victima de penosa y breve enfermedad, ha fallecido en esta capital, nuestro buen amigo don José Barbazano Polegre, persona muy estimada de sus numerosas amistades.

Su entierro, verificado ayer al mediodía, constituyó una sentida manifestación de duelo.

Reciban su madre, hijos, hermanos y demás familiares nuestro sentido pésame.

—En La Laguna falleció anteayer, a los 22 años de edad, la estimada señora doña Miguelina Mora y Mora, esposa del comerciante don Diego Luz Jiménez.

La prematura muerte de esta señora ha causado gran sentimiento entre sus numerosas amistades, por sus excelentes dotes.

El cadáver fué trasladado a Puerto de la Cruz.

—En el pueblo de Agulo (Gomera) ha dejado de existir la señorita Rosa Darias Moró.

—Ha dejado de existir en Santa Brígida, al respetable señor D. Francisco Lorenzo Rodríguez.

A todos los familiares de los extintos, damos nuestro pésame.

**Ha muerto la "Madre María Jones"**

Nueva York.—Ha fallecido, a la edad de bien años, la "madre Jones", la Juana de Arco del movimiento obrero norteamericano.

Nacida en Cork (Irlanda) en 1830, María Jones heredó el espíritu revolucionario de su padre, que vino huido de su país.

Comenzó a actuar en el movimiento obrero hace sesenta años, afiliándose a los Caballeros del Trabajo, los precursores de los grandes Sindicatos.

Desde entonces hasta que la enfermedad le postró ha figurado en primera línea en todas las grandes luchas sociales.

Estuvo encarcelada y se vió muchas veces frente a las ametralladoras.

En 1914 dirigió la huelga de mineros de Rockefeller, en la que la milicia mató a doce hombres y veintidós mujeres y niños, siendo presa.

En una huelga en 1900, la "madre Jones", guiando un pequeño ejército femenino, pasó a través de los cañones y ametralladoras del ejército que rodeaba las minas, alimentado a los huelguistas, que se hablan hecho fuertes en los pozos.

En 1920 fué detenida en Pittsburgh durante una huelga metalúrgica; pero ante el temor de que la muchedumbre—que ascendía a 15.000 personas—, que pedía su liberación, se le sacara de la cárcel, se la liberó.

Poco antes de morir hizo declaraciones expresando su fe en el porvenir del movimiento obrero.

**Sucesos**

**El peligro de reventarse una cámara a un "auto"**

El alcalde de Arrecife telegrafía que cuando regresaba de los trabajos del depósito en construcción de aquel Puerto el camión dedicado al transporte de materiales, se le reventó una cámara, sufriendo un violento desvío de la carretera, yendo a chocar contra un poste del alumbrado, el que arrancó de cuajo, resultando heridos 6 aves los trabajadores de las citadas obras, Juan Rodríguez Bermúdez, de 37 años de edad, casado, quien sufrió la fractura del pié izquierdo, y Juan Robaina Pérez, de 22 años, soltero, que sufre heridas en la cabeza y cara y la fractura del brazo izquierdo.

Ambos heridos venían sobre el vehículo al ocurrir el accidente.

**La Tinerfeña**

Sociedad Anónima de la Plata de Toros

De conformidad con lo dispuesto en nuestros Estatutos, se convoca a los señores accionistas para celebrar junta general el día 22 de los corrientes, a las 18 de la tarde, en la casa número 12 de la calle de Pérez Galdós.

Santa Cruz de Tenerife, 12 de diciembre de 1930.—El Secretario Francisco González.—Visto bueno: El Presidente, Juan Ojeda Bethencourt.

**Orden del día**

Elección de consejeros para constituir la Junta de gobierno del próximo año.

**BODAS**

En La Laguna contrae nupcias matrimonio con la bella señorita Purificación Gómez y Gómez, hija del magistrado de esta Audiencia, don Emilio Gómez Miranda, el joven abogado y juez municipal de dicha ciudad, don Francisco Cáceres Suárez.

Actuaron de testigos el presidente de la Audiencia y gobernador civil interino, don José Ramón Fernández Díaz; fiscal don Clemente González; los magistrados don Severiano Jesús Pedreira, don Julián Fornés, don Juan Sánchez Rea; teniente fiscal, don Alejandro Cabelas; juez de Instrucción de La Laguna, señor Rodríguez; el marqués de Cejeda, don Gonzalo Cáceres, don Andrés Orozco y don Luis Ramshaw.

Muchas felicidades.

—Dentro de breves días contraerá matrimonio en esta capital, con la distinguida señorita Rosa Pérez Zamora y Cámara, el joven don Manuel Cifra y Santos.

**VIAJEROS**

Esta tarde embarcará para la Península nuestro joven amigo el empleado de la Compañía Telefónica, don Ricardo Más Díaz.

**Comunidad de Investigación de Aguas "El Arroyo" de S. Andrés**

Por la presente se convoca a los partícipes de esta Comunidad a Junta general ordinaria que se celebrará el día 28 de Diciembre, a las catorce horas en el lugar de costumbre, y de no reunirse el número suficiente de accionistas para tomar acuerdos en esta se celebrará de segunda convocatoria cualquiera que sea el número de los que asistan, bien venido validez los acuerdos que se tomen bajo la siguiente

**ORDEN DEL DIA**

1. Lectura del acta anterior y aprobación si procede.  
2. Presentación y aprobación si procede de cuentas.  
3. Elección de la Junta de gobierno para el 1931.  
4. Disponer la forma de canalizar o aprovechar las aguas y su venta durante el año 1931.  
5. Manifestaciones de los señores socios.

San Andrés, 4 de Diciembre de 1930.—El Secretario, Saavedra.—Visto Bueno: El Presidente, José P. Martín.

**Disposiciones oficiales**

La Gaceta acaba de publicar estas disposiciones:

Derogando los artículos 26 y 27 del reglamento del Ministerio fiscal.—Reformado el artículo décimo del estatuto que confiere la facultad atribuida al Gobierno para verificar dentro de las normas legales, la designación de funcionarios competentes para la fiscalía del Supremo.

—Reorganizando el Cuerpo de maquinistas de la Armada.

—Señalando que el cupo de filas de la Armada para el próximo año de 1931 será de 6.902 individuos: el número total de inscritos en activo se eleva a 14.193. La anterior cifra corresponde al primer grupo de la primera situación.

**DIVIESOS ANTRAX FORUNCULOS**

**Dolencias propias de las estaciones**

Es la época en que la fiebre y las dolencias de los estribos ocasionadas por la actividad de los estribos ocasionadas por la actividad de los estribos...

**DEPURATIVO RICHLET**

es de todos los depurativos el que obra mejor...

**ENCARTE SUS TRABAJOS EN LA IMPR. GARCÍA CRUZ**

**HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO**  
Después de las comidas 2 ó 3

**PASTILLAS VICHY-ÉTAT**  
facilitan la digestión

Se venden solamente en cajas metálicas precintadas.

**ÉTAT**



# LA AGENCIA "DODGE"

Pone en conocimiento de los señores interesados en la compra de camiones, que acaba de recibir una partida de chasis con las siguientes características.



- Chassis de una y media toneladas.
- Chassis de una y 3 cuartos toneladas.
- Chassis de dos y media toneladas.
- Chassis de dos y 3 cuartos toneladas.



Además cuenta esta Agencia con un stok completo de piezas de recambio como simismo la venta exclusiva de las renombrads cubiertas, neumáticos y macizos

# Firestone

Esta casa vende toda clase de accesorios a precios reducidos a pesar de la continuaa baja de la peseta.

Para informes y condiciones de venta dirigirse a

## Agustín J. Miranda

Cruz Verde, número 10, esquina a Imeldo Seris.

Teléfono número 6-77.--Santa Cruz de Tenerife

### CARTELERIA

#### Funciones para esta noche

##### Parque Recreativo

A las 7 y 45, la película cómica, "Loco de estar".  
A las 9 y 30, debut de la notable atracción "Troupe Arriola", y la película "A casa de dote".

##### Cine "La Par"

A las 7 y 45, la película en siete partes, "La repórter relámpago".  
A las 9 y 30, estreno de la película americana "Esto es el cielo".

##### Cine Victoria

A las 7 y 30, la película cómica en dos partes "Un Romeo tropical", y la americana en seis partes, "El último asalto".  
A las 9 y 30, estreno de la película Metro Goldwyn Mayer, "La máscara del diablo", por John Gilbert.

##### Cine Toscal

A las 9 y 30, estreno de la divertida película, "Los cuatro amigos", por Ben Turpin.

### Casa de Socorros

Ultimamente han sido asistidos:

- Pedro Curbelo, de 12 años de edad, de herida contusa en la región frontal.
- Alfonso Agrella, de 18 años, de herida contusa en la palma de la mano izquierda.
- Andrés Mesa, de 14 años de herida contusa en la región occipital.

### Telegrama oficial

En el Gobierno civil se nos facilitó anoche el siguiente despacho recibido del ministro de la Gobernación:

"Provincias en que ha terminado completamente el paro: Coruña, Salamanca, San Sebastián, Huelva y Tarragona, por haberse solucionado la huelga de Reus, única que allí existía.

Provincias en que prosiguen o se han declarado huelgas: Alicante, soñacionada la huelga de Canete. En Almansa sigue el paro sin incidente alguno, no afectando al comercio ni a los servicios públicos. En Alicante (capital), han reanudado el trabajo los obreros del puerto, las obreras de la fábrica de tabacos y todos los oficios de alimentación. El paro sólo afecta allí al ramo de construcción. En los pueblos, normalidad completa.

En Córdoba se mantiene la huelga pacífica y parcial, con tendencia a solución.

En Granada sigue la huelga de los obreros de construcción. Se han practicado algunas detenciones en la provincia, sin novedad.

En Yecla (Murcia) se ha reanudado la vida normal por la sola presencia de la guardia enviada.

En Oviedo se ha reanudado el trabajo en las minas de Riosa y castreras.

En Orense se han declarado en huelga los obreros del ferrocarril en construcción de Zamora a la Coruña. En los demás pueblos y en la capital hay completa normalidad, habiéndose celebrado la feria men-

sual, con gran asistencia de campesinos.

**Alteraciones de orden público:** En Torrelavega (Santander) un numeroso grupo intentó desarmar a una pareja de la Guardia Civil, logrando hacerse con el fusil de un guardia. Su compañero repelió la agresión, hiriendo a dos de los agresores uno de los cuales ha fallecido, ahuyentando a los demás y resguardando el armamento.

En Sama de Langreo (Oviedo), un grupo de manifestantes, con bandera roja fué disuelto por la Guardia civil.

En Uruñuela (Logroño) la Guardia civil detuvo a cinco individuos armados que realizaban actos de coacción, intentado detener camiones y automóviles en la carretera.

En Elda y Callosa de Segura (Alicante), se ha restablecido la tranquilidad con la presencia de la fuerza enviada, que fué recibida con aplausos y vivas al rey y al ejército. Han sido detenidos cinco individuos que ayer interceptaron la línea férrea, levantando los carriles.

En el resto de España hay completa tranquilidad.

### Recompensa merecida

El Diario Oficial del Ministerio de Marina del día 13 del actual, viene concediendo al culto Profesor de la Escuela de Náutica de esta capital, don Juan Vich (company) la Cruz de primera clase de la Orden del Mérito Naval con distintivo blanco, como premio a su labor por ser autor de la obra "La propulsión de los buques y los motores térmicos", declarada de texto para los exámenes de primeros y segundos maquinistas navales.

Feicitamos cordialmente al distinguido amigo por recompensa tan merecida.

### TELEGRAMAS

Madrid, 17—23 20

### Península

#### Entierro

Dicen de San Sebastián que se ha efectuado el entierro del sargento de la guardia de Seguridad que resultó muerto en los sucesos, presidiéndolo las autoridades.

#### Un banquete de políticos

En el hotel Ritz se reunieron en banquete los señores Sánchez Guerra, Bergamán, Burgos Maza, Villanueva y don Melquíades Álvarez.

Al terminar el banquete facilitaron una nota en la cual se dice que a guisa de los comensales, en su deseo de llegar pronto a la normalidad, no habían hecho cuestión de gabinete la convocatoria de unas Cortes Constituyentes; pero en vista de los acontecimientos, estiman que ya son precisas para dar solución satisfactoria al problema político planteado, habiendo coincidido además, en la necesidad de exigir de verdad todas las responsabilidades de la dictadura y hacer prevalecer la verdadera y suprema soberanía nacional, cuyas deducciones se hallan dispuestos a obedecer y acatar, como el verdadero y único poder legislativo, si bien reservándose el derecho indiscutible de servirle en los cargos públicos o

### En beneficio del público

Los populares almacenes

### "MUEBLES BENLLOCH"

Los más importantes en las Islas Canarias luchan abiertamente contra toda la competencia, con sus precios, calidades y condiciones. Precios de fabricante a comprador. Nuestra fábrica en Valencia tiene 1.386 obreros.

Muebles en todos estilos. Muebles de Junco. Grandes existencias y extensos catálogos. Lo que se pide por éstos, caso de no agrandar no hay compromiso para aceptarlos. Es una máxima ventaja.

Servicio a domicilio

Exposición hasta las 11 de la noche

### SECCION DE COLCHONERIA

En todos tamaños y calidades, en crin vegetal, viruta de corcho, miraguano y lana.

no hacerlo, según el dictado de la conciencia y la convicción de cada uno.

#### Choque de trenes

Comunican de León que cerca de Robla chocaron el tren expreso de Asturias y el de mensajerías. El choque fué tan violento que las máquinas y varios vagones quedaron empotrados, siendo destrozados los demás.

A consecuencia del choque resultaron 12 muertos y 20 heridos.

Entre los muertos se encuentran los maquinistas de los trenes.

La catástrofe obedeció a que el expreso no cumplió con las señales que se le hicieron en el cruce.

La lluvia y la nieve dificultan las operaciones de salvamento.

#### Detenciones

En varias poblaciones han sido detenidos significados elementos de las izquierdas.

Madrid, 18—22.

#### Los sucesos de Jaca

De Jaca dicen que el general Dolla ha terminado la información de los sucesos desarrollados en aquella localidad.

Actualmente están detenidos estorbe oficiales y cincuenta paisanos, figurando entre éstos el médico señor Ferrer, el catedrático de la Escuela Normal de Huesca, señor Acín, y el presidente de la Junta Republicana, don Pío Díaz.

Este último es un hombre moderado y actuó en forma que evitó males. Se le obligó a aceptar el cargo y nada sabía del movimiento, sorprendiéndolo éste cuando salió de su casa a la calle.

#### Visita

El ex-presidente del Consejo de ministros señor Sánchez Guerra, ha sido autorizado por el Gobierno para visitar en la cárcel celular de Madrid, donde se encuentran presos ocupando celdas de presos políticos, el señor Alcalá Zamora y don Miguel Maura.

#### Para una telefonista

El subsecretario de la Presidencia del Consejo de ministros, informa que el general Berenguer tiene el propósito de regalar por su cuenta a la telefonista del pueblo de Ayerbe, señorita Anita Torrero, una pulsera de oro y platino en la que se grabará la fecha de su comportamiento el día de la sublevación de parte de la guarnición de Jaca.

#### Supuesta declaración de Alcalá Zamora

Don Niceto Alcalá Zamora, se ha declarado ante el general Llobet, responsable como autor de la organización del movimiento y del manifiesto y próximos que se habían repartido por Madrid.

No solo soy el autor—se dice que declaró—sino que si hubiese triunfado el movimiento, hubiera sido el jefe del Gobierno.

Recabó para sí todas las responsabilidades con todas sus consecuencias.

#### Pesetas que ve "La Nación"

"La Nación" publica un artículo, en el cual afirma que un ex-monárquico de posición desahogada, quebrantado en parte su situación económica, entregó antes del movimiento revolucionario medio millón de pesetas a los rebeldes.

#### La situación de Franco y sus compañeros en Portugal

Manifiestan de Lisboa que el ministro de la Guerra portugués ha declarado que los aviadores españoles comprometidos por la sublevación del aeródromo de Cuatro Vientos, entre los que se encuentran el comandante Franco, el general Queipo de Llano, el mecánico Rada y otros, serán tratados no como prisioneros, sino como emigrados políticos. Mientras dure la detención, los aviones en que llegaron se guardarán en los aeródromos portugueses.

Añaden las noticias que el comandante Franco se mostró contrariadísimo a saber la decisión del gobierno portugués de enviarlos a un establecimiento militar de donde permanecerán detenidos.

El embajador de España en Lisboa ha tenido una conferencia con el ministro de Negocios Extranjeros de Portugal, referentes a este asunto.

Un periódico dice que los ocupantes del avión que aterrizó en el pueblo de Noite, llegaron extenuados y fueron atendidos en la finca propiedad de un acaudalado súbdito inglés donde se les atendió y se les dió de comer.

#### No hacía falta Guardia civil

Las autoridades catalanas negaron importancia a lo sucedido en el pueblo de Rubí, pues la discusión habida entre la Benemérita y el alcalde solo se refirió, a que el alcalde no estimaba necesario la intervención de la fuerza pública.

#### Crisis

Se susurra que en cuanto la situación se halle normalizada, el Gobierno presentará al rey la dimisión total, siendo probable que don Alfonso renuncie su confianza al señor Berenguer, que formará nuevo Gobierno.

#### Llegada del dictador de Polonia

Hoy ha llegado a Irán el dictador de Polonia mariscal Pilsudski, siendo recibido en la estación por un representante del ministerio de Estado y otras personalidades, así como por personal de la Embajada polaca. El mariscal Pilsudski se detendrá poco tiempo en España, marchando después a Punchal donde pasará una temporada descansando.

#### CAMBIOS

Libras . . . . .	44'90
Francos . . . . .	36'35
Dólares . . . . .	9'24

### ¡Le interesa saber!

Que el 13 del actual se abrió al público el antiguo Café "Cuatro Naciones", con un servicio esmerado de Café-Restaurant y Bar americano.

Que en dicho establecimiento encontrará usted un ambiente selecto, la mayor delicadeza en personal y lo necesario para satisfacer las exigencias del moderno confort.

Que dispondrá de reservado para familias, servicio de "toilette", mensajeros, teléfono y cuanto puede pedirse en establecimientos similares.

#### Reforma completa Cambio de Dirección

#### EL TRANVIA INSULAR

es el más económico de mundo. Si usted quiere un abono trimestral y hace cuatro veces al día el recorrido Santa Cruz-Laguna o viceversa, le cuesta cada viaje VEINTE Y SIETE CENTIMOS y si el recorrido es Santa Cruz-Cuesta DIECISIETE CENTIMOS. Usted está interesado en que esos precios puedan mantenerse y eso depende de que, como hasta ahora no descienda el número de viajeros.

ALUMBRÉ su casa con la célebre lámpara Philips, la más antigua, la más económica, la de mayor duración y menor consumo. Depósito y venta, Honorio Ariza, en San José, 38.

### HOTEL "Villa La Peña"

San Antonio, 6

Este acreditadísimo hotel, en obsequio de su distinguida y numerosa clientela y del público en general, prepara para la noche del 24, hora de las 9, con el fin de festejar la Nochebuena, una comida extraordinaria, con sujeción al siguiente

#### MENU

- Entremeses variados
- Consommé a la reina
- Huevos a la rusa
- Langosta con mayonesa
- Verduras a la Pompadour
- Asado de ternera
- Pollo en pepitoria
- Postres
- Buñuelos a la madrileña
- Gato-Moka
- Fian Frutas
- VINOS
- Diamante-Rioja-Tacoronte
- Tabacos y Licores

NOTAS: El precio del cubierto es de DIEZ pesetas.

La gerancia del Hotel ruega que los pedidos de mesa se hagan con la anticipación posible, por ser muchos los pedidos.

Hay mesas especiales para familias.

### PALACE HOTEL

#### AVISO AL PUBLICO

Se participa al público que, debiendo trasladarse en breve el "Hotel Madrid", se instalará en el mismo local, "Plaza de la Iglesia, núm. 14, un nuevo establecimiento, PALACE HOTEL, el que se trata de colocar entre los de primera fila de esta capital en cuanto a comodidad, comidas, servicio, higiene, confort, etc., sin que por ello sus precios resulten g avosos.

El nuevo hotel, que contará con personal competente, trata de ofrecer precios especiales para familias y comisionistas, y precios igualmente económicos para todos sus huéspedes.

No deje usted de visitar en breve el "Palace Hotel", a tres minutos del muelle y junto a la Avenida Marítima. Inmejorable situación y excelente servicio.

PLAZA DE LA IGLESIA, 14

### Farmacia de guardia

Para un caso de urgencia esta noche estará de guardia la farmacia de don Cecilio Fernández, situada en la rambla de Puido, número 11.

Estados de Consumo. Fés de Vida. Le venta en esta Imprenta.



# CLINICA COSTA

## INSTITUTO DE TERAPEUTICA FISICA

Cirugía General.—Matrón.—Partos.—Cirugía de ojos.—Pneumotorax artificial.—Rayos X.—Radioterapia superficial.—Profesores.—Radiografía.—Fleboterapia.—Sillas ortopédicas para coxalgia.

La sala de salud morada en un hermoso edificio aislado y rodeada de jardines, tiene todas las habitaciones destinadas a enfermos y cuenta con aparatos de esterilización más modernos y perfeccionados con una sala especial de operaciones asépticas y servicio de cirugía modelo.

No se admiten enfermos infecto-contagiosos.  
Horas de consulta: Todos los días de 10 a 11 y de 5 a 6.  
Gratis para los pobres: Todos los días de 6 a 7  
**VIERA Y CLAVIJO, 59**

# HISPANIA

## Compañía General de Seguros

La más importante de España en el ramo de accidentes del trabajo

Con primas muy económicas asegura: Accidentes de Trabajo, accidentes individuales, individual y por agrupación, accidentes personales en viajes marítimos y estancias en países de Ultramar, responsabilidad civil de los propietarios de automóviles, coches, camión y de industria, inspecciones de buques y DETERIORO DE AUTOMOVILES Y AUTOGAMIONES.  
Agentes en Santa Cruz de Tenerife: Juan F. Schwarz.  
Dirección: Génova

## Solo para hombres

Los hombres de todas las clases sociales deben tener presente que la primera y única casa del archipiélago que se dedica solo y exclusivamente a la venta de artículos de moda para caballeros, es la Camisería Londres Norte, 21.

Siempre lo más chic en corbatas, camisas, cinturones, etcétera, etc.

## Tintorería PARIS

DE ALFREDO RIVAS SMITH  
Talleres montados a vapor, fuerza eléctrica.  
Lavados higiénicos en seco, tejidos sólidos en todos los colores, aparatos y quita manchas Negro especial para lutos.  
Despacho: Alfonso XIII, 34.

## Interesa al Comercio

En la Imprenta García Cruz, San José 36, se encuentran a la venta los impresos siguientes:  
Hojas de mercancías de Puertos francos.  
Talonarios de Vales.  
Hojas de sanidad de artículos alimenticios.  
Recibos para cobros de alquileres en talonarios de a 100.

# FABRICA DE GAS

## COKE DE GAS

Procedente de la mejor hulla inglesa «Holmside y Ryhope», destilado diariamente, de inmejorable calidad, alta potencia calorífica y de muy fácil encendido.

**Pesetas 120**

la tonelada en fábrica a 22 quintales.  
Servicio a domicilio, 16,50 el quintal (al contado).  
Pedidos dirigidos a la misma fábrica, Teléfono núm. 183 o a don Pedro Martín Dorta, Plaza de Weyler.  
Despacho todos los días hábiles

## Café-Restaurante

Con el nombre de «19 de septiembre» y en la carretera de Tejina, sitio conocido por «El Corazón de Jesús», ha quedado establecido un café-restaurant.  
Su propietario don Baldomero González, lo ha dotado de toda clase de comodidades, a fin de que sus visitantes puedan pasar un rato delicioso y por poco dinero.

## CALVOS

Recuperaréis vuestros caballos sin padecer el alcoholismo. Tratamiento económico nuevo inventado. Pago después del resultado.  
Eschibé AMOLKI—Avenida de Madrid 1007

LETAS DE VISITA se imprimen en esta imprenta.

CONVALECENCIA, DEBILIDAD

# ANEMIA

## VINO Y JARABE

### Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc.—Da salud y fuerza.—PARIS.

## Te Brooke Bond



Esta buena calidad de Te es seleccionada en las huertas de la INDIAN CEBILAN. Quien desee obtener una clase superior de Te existe siempre el nombre de TE BROOKE BOND, que es la garantía de un artículo seleccionado siendo los paquetes rojos y cerrados por ambos extremos con la etiqueta de la casa exportadora

African & Eastern (Spain) Ltd.

San Francisco, número 21. Estado Cruz de Tenerife

# BANCO HISPANO AMERICANO

Casa central: MADRID

Capital: 100.000.000 de pesetas.  
Reservas: 38.490.132 de pesetas.  
Cuentas acreedoras: 1.518.864.593 de pesetas.  
Depósitos en custodia: 1.966.932.865 de pesetas.

Sucursales en Canarias:

Santa Cruz de Tenerife  
Las Palmas

con oficina auxiliar en el Puerto de la Luz

Santa Cruz de la Palma  
121 Sucursales en España

## THE LONDON ASSURANCE

Compañía de Seguros de Londres. Fundada en el año 1729

Esta compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra siniestros marítimos por incendio, robo y explosivos. Está autorizada esta compañía para operar en España por R. O. de 29 de Agosto de 1908. Tiene poder y facultades que autoriza la ley.  
Agentes: MARTÍN DE LOS RÍOS Y PÉREZ

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Santa Cruz de Tenerife

(Caja General de Ahorros) con la garantía oficial y protectorado de los ministerios de la Gobernación y Trabajo y Previsión

Edificio social: Calle de Pérez Galdos, números 9 y 11.  
sucursales: La Laguna Plaza de la Catedral, núm. 7. Orotava, calle de Inocencio García Pab. 5. Guimar, Plaza de la Iglesia, 7.

### OPERACIONES QUE PRACTICA

Caja de Ahorros	Monte de Piedad
Libretas de Ahorro, interés 3 p8	Préstamos sobre alhajas y efectos.
Cuentas de Ahorro, interés 3 p8	Préstamos con garantía de fondos de ahorro.
Ahorro a plazo fijo, interés 4 p8	Préstamos con garantía hipotecaria
Horas de despacho: De 9 a 12 y de 2 y media a 4 y media.	Horas de despacho: De 10 a 12

## CARBON DE BREZO

El almacén de calzado «La Bandera Blanca» participa a su distinguida clientela y al público en general, que actualmente posee los mejores carbones vegetales que se producen en esta isla, contando con cantidad suficiente para admitir contratos con clientes fijos, dándoles precios especialísimos hasta fin de marzo del año próximo.

No confundirse: «La Bandera Blanca», Alfonso XIII, núm. 81. Teléfono 369.—Pedro Martín Dorta.

# COÑAC TERRY

## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

### Servicio del mes de Diciembre de 1930

Número del vapor	Día y hora de salida	Destino
Día 4 Isla G. Canaria	Día 5 a las 18	Cádiz y Barcelona.
Día 6 P. Alfonso	Día 7 a las 24	Las Palmas, Cádiz y Sevilla
Día 11 Infa. Beatriz	Día 12 a las 10	Cádiz y Barcelona
Día 12 Plus Ultra	Día 14 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Coruña, Bilbao, Passajes, Santander y Gijón.
Día 18 Isla Tenerife	Día 19 a las 18	Santa Cruz de la Palma, Cádiz y Barcelona.
Día 19 P. Alfonso	Día 21 a las 12	Las Palmas, Cádiz y Sevilla
Día 25 Infa. Beatriz	Día 26 a las 10	Cádiz y Barcelona
Día 27 Romeu	Día 28 a las 12	Las Palmas, Cádiz y Norte de España

El vapor PLUS ULTRA admite fruta en conocimiento directo a los puertos del Norte de España, trasbordada en Cádiz.

Estos vapores admiten pasajeros en primera, segunda y tercera clase para todos los puertos de su itinerario, despachándose los billetes a reserva de su salida.

Para mayor facilidad de los señores viajeros, en nuestra Agencia pueden obtener también los billetes ferroviarios para cualquier lugar de Europa, haciéndose las reservas de habitaciones en los hoteles que indiquen, y avisando con 8 días de anticipación, se le tendrán preparados los kilómetros a su llegada a Cádiz.

Solamente se admitirán para embarque los despachos que se presenten antes de las 12 del día de salida y los frutos y cargas que estén sobre muelle y al costado del vapor a las 4 de la tarde para los buques que salen a las 6 de la tarde, y para los que salen a las 10 y media de la mañana los despachos deben estar presentados la víspera del día de salida, así como la carga a costado del buque.

Para tarifas de pasajes, fletes y cuantos datos se deseen, diríjase a su agente MANUEL CRUZ, San José, número 10.

## Yeoward Line

### Saldas del mes de Diciembre para Liverpool

Día 6 Alca  
Día 13 Ardeola  
Día 20 Aguila  
Día 27 Avoceta

Estos vapores tienen huecos disponible para frutos y remen las mejores condiciones en su sellados y bodegas para el transporte de los mismos. Admitimos pasajeros en primera clase para LIVERPOOL.

Tarifas de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario Richard J. Yeoward sucesor de Yeoward Brothers, Marina, 43.—Teléfono número 298.

## Servicio Frutero de la LINEA PINILLOS

Servicio rápido SEMANAL con nuevos buques a motor EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS

## Canarias-Marsella-Génova-Casablanca

### Salidas del mes de Diciembre de 1930

## Para Marsella, Niza y Génova

Miércoles 10 Motor-correo **SUI**  
Martes 16 Vapor-correo **Duero**  
Martes 23 Motor-correo **Ibro**  
Miércoles 31 Vapor-correo **Francoisi**

## Salidas de Casablanca

### para Canarias todos los sábados.

NOTAS.—No se expedirán órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de la carga en la casa consignataria hasta las 4 de la tarde del día de salida, no pudiéndose admitir carga alguna después de las 6 del referido día.

En los viajes de retorno hacen escalas en Génova, Marsella y Casablanca para tomar la carga que se presente para estas islas.

Los frutos que estos buques conduzcan para Lyon o cualquiera otra plaza del interior de Francia y Suiza se trasbordará directamente del vapor al vagón el mismo día de su llegada a Marsella, iniciando los mercancías cuyo despacho de Aduanas debe efectuarse en Marsella.

Antonio Ledesma, Agente. — Muelle de Marina 29

## José Peña Hernández

### SERVICIO MARITIMO INTERINSULAR

en especial para los puertos de la isla de Tenerife, por los buques ISORA, ADEJE, DELFIN y SAN MIGUEL. Salidas bisemanales para el Sur. Salidas semanales para Garachico. Se admite carga todos los días laborables.

Oficinas: MUELLE PRINCIPAL. Dirección telegráfica: DELFIN. Teléfono número 684.

## Compañía de Vapores Correos Interinsulares

### SERVICIO FIJO REGULAR ENTRE LOS PUERTOS DE CANARIAS VAPORES EN SERVICIO

León y Castillo 1.465 tons. || Gomera-Hierro 800 tons.  
Otera y Clavijo 1.465 tons. || Fuerteventura 800 tons.  
La Palma 1.465 tons. || Lanzarote 800 tons.

### ITINERARIOS

#### SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Para Las Palmas, Fuerteventura y Lanzarote.—Todos los sábados y miércoles y el jueves de cada dos semanas.

Para Palma, Gomera y Hierro.—Los domingos y miércoles.

Para Sur de Tenerife y Gomera.—Los martes.

Para Norte de Tenerife y Palma.—Los sábados de cada dos semanas.

Para Las Palmas, Cabo Juby, Río de Oro y La Herrería.—Los jueves de cada dos semanas.

Comunicaciones directas entre los puertos de Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas

Salidas de Santa Cruz de Tenerife.—Lunes, miércoles, jueves, viernes, sábados y domingos a las 12 de la noche y también los miércoles a las 11 de la mañana.

Salidas de Las Palmas.—Lunes, martes, miércoles, jueves, sábados y domingos a las 12 de la noche y también los miércoles a las 12 de la mañana.

OFICINAS: San José, número 40.